





պատկանելի մոտտաի վէ մանէվի զարարը թաշ-  
եհն իշին միւղաքէրաթ ճէրէեան իթմիշ  
տիր Պուսիւ Էֆ.՝ պիր զազէթաճընըն, պիր  
մաճքեմէ թարաքընուան վէրիւն հիւքմիւ  
նէշը իթմէտիկինուէ, 100 լրա ճէղաի  
նաքտիյէ մաճքիւմ ուճաճալը ֆըգըրաճըն  
շայէթ իթմէթաւմաճարանէ՝ պոււլարաք,  
թատիրիւնի թէքլիթ իթմիշ իսէտ, մէճիւն  
գապոււ իթմէմիշ տիր, Պունա, «Իք եա-  
թատ իքընճի նիւսիէտէ թապ իյլէմէտի»  
ֆըգըրաճըն իլաւէսի թէքլիթ ոլընմը  
մըր: Իշպու թէքլիթ գապոււ ոլընարաք,  
մէշքըրի մատտէնիւն, պու եօլտա թատիր  
իշին գօմիսիօնը մախաւսընա իեատէպի  
գարալաշարըրլմըն տըր:

Պատկերապատկեր վե Զիգամը տարի-  
սինտե իսկֆինն ինթինա իտեն պիր Զէյթթի  
րեալինենին միւղաքեթաթը նէյր իտիտի-  
կինտէ, 10 լիրա ճէգաթի նագաթի ալընմա-  
սընտ միւթէալլիգ 14իւնճիւ մատտէ օ-  
գընտընը տըր: Մէնէմէտ Սկի գաթի պո-  
ւեալա նէյրիտաթ, մէմէքէթի վարարը օ-  
լաճադընտան, մուայէն օլան ճէգանըն  
արթըր լլմասընը թէքլիթ իթմիշ տիր:  
Մէնլիւ, ճէգանըն արթըրըմասը թէքլի-  
ֆինի նագաթը տիգգաթի ալարագ, ճէգաթի  
նագաթի միգգաթընը իտային իշին, մատտէի  
մէլքըրիթի գոմիսինա կէօնտըմիշ տիր:  
Ախլաադը ուսմիսի զարը օլան տալլա-  
լարըն տէրճինի մաքմէնին ուն իսկպի-  
լէճէկի նագգընտաթի 15ինճի մատտէ ալ-  
նէն գապուլ օլունմըշ տըր: «Մէնլիսի մէ-  
պուսանըն միւղաքըրաթընը այնէն եախօտ  
մուսիմասար սուրէթտէ տէրճ իթմէք վէ-  
սիլէսիլէ միւղաքըրաթըն ֆիքըրինի աշիշ-  
տըրիճէք մէրթէպէտէ թէպիտիթ օլուր  
իսը, Մէնլիսի մէպուսան րէյիսի թարա-  
ֆընտան Ատուլէ նէգարէթինէ կէօնտըրի-  
լէճէք պիր թէգըրիս իւզէրինէ, մաքմէն-  
նին, թէպէտտիլաթըն տէրէճէսինէ կէօրէ  
միւտիլի մէսուրը, 40 լիրատան 100 լիրա-  
յա գասար ճէգաթի նագաթիէ եախօտ 1տէն  
6 ալա գասար նագաթ, վէ եախօտ Զէր  
իքիտիլէ պիրտէն մաքմէն թուլիսճադընտ») տար  
16ինճի մատտէ օգընմըշ տըր: Արիֆ  
իսմէթ պէշ սէօգ ալարագ, «Վօլգան, Սէր-  
պէսթի վէ Իգտամ զապէթալարընըն նէշ-  
րիեաթը մէլանէթըքանէսի էկէր մէմէքէ-  
թի տիւշարը իճէշիլքէ իթմիշ օլմասա իտի,  
իշպու Մաթպոււթի նիգամմամշի քիւլ-  
լիլին րէտտ իտիլէճէք իտի») տէմիշ, վէ Ի-  
լալէթթին տարի, «Մարտ 31 վագըն-  
սընտ սէպէպ, զապէթալար տէյիլ, պէլ-  
քի Զիւքիւմէթ տիր, չիւնքի, շէքլի  
Զիւքիւմէթի թէպիտիլ իթմէք թարընտա  
վագը օլան նէշրիեաթ իշին, էէրէ Ապլիյէ  
նէգարէթի պիր իթթիյգաճատ պուլընմըշ  
օլսա իտի, օ վագըն օլմանճագ իտի:  
Իմաթի Զիւքիւմէթ գուսուրտա պուլընտըրը  
իշին, Իսմիլպուս ճիւրրիլլիթի իթմաթ ի-  
տիլէմէք») տէյի պէեան իթմիշ տիր: 1էճ  
վէ ալէյնտէ միւթալէալարտան սօնրա,  
մատտէի մէլքըրէք այնէն գապուլ օլուն-  
մըշ տըր: Դալմանին վէ նիգամաթը տէվ-  
լէթին, րէսմին իսլան օլունմադտան էվվէ  
նէշրի մէմու օլուտըր նագգընտաթի 17ն-  
ճի մատտէ տարի այնէն գապուլ օլունմըշ  
տըր:

Մէնիւս, ստաթ 10տու խիթամ պուլ-  
մըն տըր :

Զարեհնային, 6 Մայիս

ՄէՀԼԻս, Բէիս վէժլիւ թաւեալի պէյն  
Թահթը Բիեաաէթիսէ ագա օրեանորշ,  
վէ զապիժը սապղզըն զրաաթ վէ գապու-  
լինտէն սոնրա, Անաաթը Բիւհթան հիթթ-  
ճիւլիւնէ թօրուիլըզ օլարազ 100,000 լի-  
րա տաղըարմաարնա՝ Տգթ. Տաղաւարեան  
էֆ.նին թէժլիֆի Իւզլիսէն մէՀԼԻսէ գա-  
րար վերլիալիկ հաւա, Հիտիէ գաաար  
պու բարանին տաղըարմաաղը սէպէպէ-  
ր Տաթիլիպաէն թահթիւն սօրուիլը,  
վէ պու զապաէն Սատարթթիտէն կէլէն  
թէժզլիւն օգուսիժը արը, Մագաւը Բիեա-  
սէթթէն իշպու թէժզլիւնին Զիրաաթ պա-  
գաարնա հէվալսի թէժլիֆ իտիմիլ, Մա-  
հրէ էֆ.՝ լաղթը հասաա կէլմէթիկ իյն

պում հաւալակտէն պիր ֆայտէ հասըլ օլմա-  
եւաճաղընը, էնդգարէ մէպուսը թաւլաթ  
պէյն իսէ, չիթթիձիլերին, գահթի զէտէլէրին  
նահվալը բիւրմէլալէրինին նազարը տիզ-  
գաթա ալընմաաըը վէ կէճաւտէրլէձէ  
100,000 լիրա քեաֆի օլմալըպ, 2 միւսն  
լիրա կէճաւտէրլմէսինի, վէ էկէր պու հա  
տէվմա իտէրսէ, մահսուլաթը տա էլվորսու-  
տան կէթրիթմէք լիւզուսը հասըլ օլաճա-  
ղընը աէօյէմիչ տիր, Զօհրապէ էֆ, չիմ-  
տէն գաաորի եսլընըզ պոչ լաֆ իէ վա-  
զըթ էկէրիլտիկնիլ վէ մէճիւլմիս միւսմա-  
ճէլիյէթիին թաատիւլն վէրտիկի պիր գա-  
րարը հիւքիւմթիւն իճրա իթմէտիկնիլ  
պէեան իլէ, պու պապտէ գապահաթլը-  
լարըն մէսուլ թութուլմալարընը, վէ էկէր  
պու մէսէլէտէ ճիտտի պիր մէթանէթ վէ  
չիտտէթ իթթիլիսազ իտիլմէզ իսէ, պուն-  
տան սօնրա վէրիլէձէք գաարալարըն հիչ  
պիր հիւքմիւ օլաւաեաաղընը իֆատէ իթ-  
միլ տիր (Ալգըլլար) վաարգէտ էֆ, է-  
նալիյէ մէճմալէն 100,000 լիրա թէվէրին  
հիւք գաար վէտիլ իտիւ միւլ իսէ տէ,  
պու իֆատէնին թէքդիպին միւպէլիին  
սէպէր բէյտա օլմըլ աըր:

Պատէհուռ շաղկիտ պէյն սէօզ արարազ, ասթիանէքի պէհանաթատտ պուռլըմըչ տըր-կէօրիւլիւեօր քի, մէսէլէ իքիյէ թազաթմ օլուտուեօր: Պիրի, չիթիթճիլէրին թէրազ-գըսը չարէլէրի, տիկէրի մէճիլսին վէրտի-կի զարարըն ինրա իսիլմէսէսի տիր: Զի-րասաթ, մէմէքէթիսիլզին եէկեանէ մէնպար հասաթը օլտըզը իչին, պուռլըն թէրազ-գըսընա սօն տէրէնէ չարլըմամզէ լէզէմ տիր: Տիկէր նօզթահա կէլինճէ, պիւռտճէ զօմիսիօնը միււսթանճիլէթը մատտէյէ մէպ-նի պիր տասթտա մազպաթասընը եաբաթըր վէ մէճիլստէ տէ օ կիւնիւ թատտիզ օլընդը-զը հալտէ, հիւքիւմէթ թարաֆընստն իճ-րասըրը պրազըլմտըր պէօրիւք պիր մէտու-լէլէթի սապէթ իտըր: Էկէր ինզլինէտէ բարա եօզ իսիլ իսէ, 100,000 լիրայը ալանս սուրէթիլյէ թէճտարիք իտէպիլիլէրէ իտի: Պու բարանըն թէւարիք բաթիլէիլպ, չիթթ-ճիլէրէ թէճէզլի իսիլմէսինէ քիմսէպէպ օլ-մըչ իսէ, մէսուլ թուռթուլմտըր իքթիօրա իտէր: Պու խուսուտասա Ձօրասա էֆէնիզ տէֆիքիմիօրին ֆիլըրինէ իշթիրպազ իտէրիմ: (Ալգըլյաթ):

Նիշայելթ պուռ մէտէլէ գուրայա գօ-  
նուարագ, Տախիլիէ, Մալիէ, Նաֆիա  
նէգարթէլէրինսուն խոթիլզա՛ն խոթիլմէք իւզ-  
րէ, միւզաքէրաթա նէթիճէ վէրլմիշ տիր,  
Ճափիա պէյ՝ Տիւեուըր զայրը մունթա-  
գամա գանուռ լախիսաւընն միւզաքէրէսի-  
նէ պաշլամըն տըր: Ճափիա պէյ՝ հիւքիւ-  
մէթիին պուռ լախիսաւըն գարըր մէօյլէյ-  
րէք, մալիէ միւշալվիրի Մ, Լօրան՝ տիւ-  
եուըր զայրը մունթազամանն գայաը իշին  
իքի այ մէօշէթ թայեին իթտիյն հալտէ,  
պու թէքիթի գապուլ օլընմալպ, միւզա-  
քէրէ խոթիլէճէք օլան չիմաթի գանուռ  
լախիսաւընն իւանգիտ խոթիլկինի, վէ հիւ-  
քիւմէթ մէտուրարընն իմալի վէ կէվ-  
չէքիլկի պուռտա աշիքեսար օլուպ, գերա  
պու լախիսաւըն Շուրախ տէվլէթաէն Մճճ  
լիսի մէպուսանա կէլմէսի իշին իքի այ  
կէշտիկինի, պու իտէ տիփ օլընմալ պիր  
իմալ խոտէկինի տէրմիեսան իլլէմիշ, վէ  
իւալլէթէն տէմիշ տիր քի, «ձիշ պիր մէմ-  
լէքէթաէ Տիւեուըր զայրը մունթազամա,  
պիրէսէ օլուըրը գատար 300,000,000 ֆր,  
տիրէճէսիտաէ արթմալըն տըր: Շիւպշէ-  
սիզ տէվլէթ, պու կիւնտէն եարընա գա-  
տար պէօյլ պիր մէպալըր թէսփիէ իտէ-  
պիրլէճէք հալտէ տէշլ տիր: Իմաթի պու-  
նըն իշին պիր խոթիլգարազը մախսուս ազտ  
խոթիլէլի տիր, վէ եաթստ իրապինէ թա՛ն-  
վիրաթը չըգարըլմալը տըր: Հաքին պուռնա  
թէշէպպիւս իթմէք իշին, պու պործըն  
միւզտարը թայեին խոթիլպլլմէլի տիր:  
Պիւռուտ տա եարմազ իսէք, էվլօրթատաւէլի  
պիր թէշէսպիր հասըր իթմիշ օլմալըր»

Իշպուհ Գանուենըն հէյէթի ումումիէսի  
գապուլ օլընմըշ վէ պաաէհու մատտէ պէ  
մատտէ միւզաքէրէ իտիլէրէք, պազըթա-  
տիլաթ իճրասընտան սոնրա 13 մատտէտէն

խոսարէթ Նան զանունը մէկքիւր զապուլ  
Լտիլմիչ տիր :

Պիր միւտաւէթ թաթիլտէն սօնրա , մաթ-  
պուաթ զանուէնընն միւզաքէրէսինէ տէ-  
վամ օլընմըյ աղը :

Զատիբ Եահանէնին չախսեալ գարշը հազարալի խախտիկնեալ, միւտիի մէտու-լլի վէ սահլիլի մէգալէնին 3 ալտան 3 սէնէլէ գատար հապարաւ տաիր օլաւ 18ին-ճի մատաւ, պիւր խալլի միւնադաշատաւ սօնրա գապուլ օլընըմը տար: 85 վէլթճէ թատաղ օլընըմը օլաւ պիւր մէզնէպէ գար-շը խախէն հազարաթ ինին 1 ալտան 1 սէ-նէլէ գատար հապա վէ 20 իրատան 100 լիարալ գատար ճգաի հապաի ալընմա-ւ տար միւնադալլիգ 18ընճը մատաւ, պիւր չօպ միւնադաշատաւ սօնրա, այնէն գա-պուլ օլընմը տար:

Գանուուրը Էսաթի ալէշինտէ, Եաթիտ իխթիլալ, Եազմա վէ հարիզ իյգարըն մու-վէտտի օլանազ վէ Եաթիտ մէվէքթի մուհաննապարթ խարիճէթնի իլիլալ Խաճ-ճէք մէսէլէլէր իշին 1տէն 3 սէնէյէ դա-տար հապա վէ 50տէն 200 լիսայա գատար ճէզար նագարիէ, վէ օ մէզպալէլէրի տէր-ճի ազըպինտէ վէգարի յաճըլի ֆիլիւն զուհուրա կէլտիկինտէ, սահիպի մէզպէ իլէ մուտրի մէսուլ հազգլարընտա ձէզա գանոււնընի իճրասընա մուլթէսլիք 20ին-ճի մատտէ տաթի՛ պլր խայլի մուհազաշա-տան սօրա գապուլ օլընիլը, անճազ ձէ-զա գանոււնուհնամէսինէ մուվաֆըզ պազը թապալալ իճրասըն իշին զօմիտիսըն մաթ-տուարնա կէ՛ստաթիմմէսինէ գարաբ վէլիւն-միլ տիր ։

Պիէասա հաժափախ, վէ սախթէ, Թաղ-  
եքի օլընմըլ եախօտ պիր չախսը սալխէ  
աթթի խախմըլ իւնեալի էլըրազ նէշը եախօտ  
նազը իտէշըր՝ ճասն Ձ ախէյէ գասաոր հազա-  
նէզաւընա, իշպուր, վէ ննշըրաթի եախօտ  
ճաշիխաթիաքըր սաաիշի ումաւմըլ իխալ  
իթտիկի, վէ նիյէթի մուզիրրէ իլէ օլտը-  
ղը թէպէշիւնի իթտիկի թագաթիրաւէ, Յաէն  
100 լիբայա գասաոր ճէզաի նազաթի մա-  
քիւմ օլամզաւըրնա սաիր օլան 21ինիսի  
մաստալ, մազպաթի մուհարթիքի Լուկի  
պէյլին վէրաթիկ իշպախթ իւզէրբնէ գա-  
պուր օլընմըլ արըր:

Երբոր ի ընդհնի մատտէ՝ էննէպի պիբ  
տէ վէլթի հիւքմաարնա եախտա ընյիսի  
տէ վէլթէ գարչը թահգիբամիզ նէշիեաթ  
տա, միւարիբ մէսուլն վէ սահիպի մէզա  
լէնիս ճայտան Յանէյէ գատար հապս ճէ-  
գասրնա տաիր սիր:

Թրայան Նալկէֆ. «Այժմանիստա ղա-  
զէթալար իմեբրաթօրա գարշը գարիգա-  
թիւրէր տէճ իթոիքէթի նալտէ, քիմնէ  
շիքեայէթ իթմէզ» տէշրէֆ, պու մատ  
տէշին իլլառնըր թալէպ իթմըշ, վէ Վարդ-  
գէս էֆ. տէ, չիւպէշիւղ իսթիհզա մագա-  
մընտա, — սանսլօթիւն իպգապըր թէք-  
լիթ իլլէմը տիր, իչպու մատտէ ուֆաթ  
պիր թատիլ իլէ գապուլ օլընմըշ տըր  
Շիրմի իւլիշնճիւ մատտէ տէ, հէման ալնէ  
գապուլ օլընմըշ տըր տըր:

Պատէհու Անձեա Րիզա պէյ քիւրսի  
խիթապէթէ կէլէրէք, իրթէսի կիւնիւն  
(տիւն) Զաթը Շահանէնին, Դանունը է.  
սասիլէ եւմին իթմէք իւզը Մէհլիսի մէ-  
պուսանը թէշրիֆ պուտուրաճազլարը  
պէեան իթմիշ տիր:

Բենյեհնային, 7 Մայիս

Մենչիւս, ստալի՛ Տօտէ Ահմէտ Ռիզա պէ, յին թահմը բիեառէթիւնէն աչըմը, վազալմը սապղըն թասարգիւնտէն սօնրտ Մաթպուռաթ նիզալմիսամէսի էլէ աչընմը վէ Ձիւնճու մատտէ միւզաքէրէ իտիթիւնէ կի սըրաաա, էճնէպի բիանգօ պիլէթլէրի, նին զազէթալարաա իւան իտիլմէսինիւ մէնի վէ իւան իւնէնէլէտէն 50 լիւրաաա 100 լիւրաա գաաաա ճէլաի նազաի աչըննէ մաւը հազըղնտա թրալէան Նալի էֆ. թաա րաֆըրնտա պիւր թէքիլֆ վազը օլոււէ պիւր չօգ միւնազալաաա սօնրտ իլտա օլոււնէն աըր: Միւվէզըղլէրին իսթիւրա, հաթըր ումոււիյէի իխալ իսէճէֆ պիւր լի, սանը միւզալմէղաքէարաւնէ իլէ իլալէ վա

գաղեթա սաթի մայրընդն մէկն իւլէ , խիւա-  
ֆընտա հարեքէթ իտէկէրտէն շաէն 5 լի-  
րայա գատար Տէկաթի նագաթի պըննասը վէ  
հաթօտ պիր Նաթիճատան պիր այա գատար  
հապա իտիւմի հաղգընտա Միւֆիտ վէ  
նաթէլաթ պէլէր թարաֆընտան վէրիւլէն  
պիր թագուր , պիր չօդ միւնագաշտայա սէ-  
պէլ օլմուշ տըր :

Զօհրույց էֆ. . պու. Թէքլիֆէ շէսիտէն  
գարշը կէլէրէք, մաթպուսթը միւտաֆան  
իթմիշ վէ շէյլէ պիր միսալ իրայէ իյլէմիշ  
տիր. Ֆարզ իտիրիդ քի, պիր բորթուգալ  
ճը, սաթտըզը մալէ, Եաֆանըն օյմատըզը  
հալտէ, Եաֆա բորթուգալը տէսին. բոր-  
թուգալաարը Եաֆա մալի օյմատըզը իւլին  
ճէզալաաւորըրընք մալ, Դագէթն ոսմաճն  
լար տա պիօլիշ տիր: Մալիկն սաթմաճ լի-  
շին պու. Թէսպիրի գուլլանըրօր: Պուշըն  
իչին ճէզա՞ մը վէրմէլի: Չուխաճը տա,  
ատի պիր մալի Ֆրանսըզ գուսմաշը տէյի  
սաթրեօր: Ամմա պու պիր հիյլէ տիր տէք-  
սինիզ: Նե՞ շէյաէ հիյլէ եօզ տըր: Բօլթի-  
գաստ, տիրօմասիտէ: Թալիմ ու Թէրպի-  
յէտէ տէ հիյլէ վար տըր: Իմտի, էֆէնտի-  
լէր, զաթթէն պու նիզալմաւնէ էքէյիճէ շէ-  
տիտ տիր. պու տէ չիտաէթի տա՜ն զի-  
եատէ արթըրմաեալու:

Թախաթ պէյն.— Պէն պիր զագէթա  
սաթան խաթրլաւորըմ քի Վոգգաթէհան-  
տա հէմէք հէյրէք, միլլէթին իշէրինի  
եիւզ իւսթիւ պրագան մէպուպարն տէս-  
թանը» տէյի պաղըրրորարը:

Պուշօ էֆ. — Էյ հալա՞ն մը սէօյլէմիչ։  
Նիհայէթ իէքլիֆ, մէճլիսճէ գապուլ օ-  
լունարաք, գօմիսիօնա հէվալէ դելլիմըլ  
տըր։

[illegible]

Ի թէ՛լ պու արա պօրուլար չալոնարաք  
Զաթը Շահանէնին վասըլ օլտուգլարը խա  
պէր վերլիալիկունէն, միւզաքէրաթ թաթիլ  
օլունմըլ զէ ահան վէ մէպուսանտան միւ  
քէքէպ մէ՛նիտը միլլի ու.ու.մի թէ՛նէք  
ըտլ իթմէ, յոյր:

Պու պապատէքի թաֆսիլաթ՝ պալէատի  
հազըլմըչ տըր :

# ԱԶԳԱՅԻՆ

ՊԻՐ ԻՍԹԻՅՁԱՀ

Սապղզ Բաթրիզեղիանէն իմիշ զարու քէն  
 Կասր Շէշեղեան Յովսէփ էֆ. նին , կէշէն ճու  
 մաս կրեւիւ , հիշ մէմուլ օլունմասաղը վ  
 պէքէնէնէտիկէ պիր սըրատա , մասաիւ  
 Իսթանպուլասն Գըպըրաս կիթմէսի , հէ  
 քէսին մէրազընը Թարիպ իթմիշ օլուպ  
 պու ազիւնէթի Գըրարիպէշէն էնվայի մաս  
 նէտաղ իթիթիմէքտէ տիր :

Պոռ մէրազ բէք հագգըը արք, վէ մա-  
տամ քի Յովսէփէ էֆ հինի, կիթմէզդաշէն էվ-  
վէէ Կ-հրաթրիգ իւէ մէքթուպլաշմը օ-  
տուզը, վէ էվվէնէն արաւարընտա պուռ ի-  
իւզէրինէ կէօրիւշիւլմիւշ խուսկի միւրէնէն-  
միւ պուրթուշըօր, միւշաշիւլմիւշ, պուռ խու-  
սուտաա լազըմ օլան իյզաւաթը, Երեսփու-  
խանահան մէնլուս վազթիւնտէ խապէն-  
վէրմէրի խուր, Հիւշ օլմազաա շիմտի պուռ  
խուսուտաա իյզաւաթ վէրմէնլի արք: Եէնը  
հան էֆ., ատի պիր մէմուր տէնլի խտի  
միւրէնէնէն մէմուրմ պիր մէմուրէյնէթ իյֆա-  
լիթ մէքաէ խուր: Իմտի քէնտարսինքն կիտիւ  
կիւնէսօինտէն, խուսուսիյէ շու գէման

Ի Տ Ա Ր Է Խ Ա Ն Է  
Ռեզոլուցիայ. Թարգման հաստատվեց Գ. ԲԱ